

A1.14 Kalenderdata en feestdagen



Le date e le festività principali

De agenda	<i>(l'agenda)</i>	Kerstmis	<i>(Natale)</i>
De kalender	<i>(il calendario)</i>	Oud en nieuw	<i>(Capodanno)</i>
De datum	<i>(la data)</i>	Nieuwjaar	<i>(Anno nuovo)</i>
De week	<i>(la settimana)</i>	Pasen	<i>(Pasqua)</i>
Het weekend	<i>(il fine settimana)</i>	Pinksteren	<i>(Pentecoste)</i>
De vakantie	<i>(le vacanze)</i>	Plannen	<i>(pianificare)</i>
De feestdag	<i>(giorno festivo)</i>		

1. Dialogo: Twee studenten praten na de les op de universiteit in Utrecht

(QR: Audio)



- Piotr:** Hoi Zoë! Ik plan een reis naar huis, naar Polen. Wat zijn jouw plannen voor de feestdagen? *(Ciao Zoë! Sto pianificando un viaggio a casa, in Polonia. Quali sono i tuoi piani per le festività?)*
- Zoë:** Ik ook! Ik ga op 22 december naar Frankrijk. Ik wil Kerstmis met mijn familie vieren. *(Anch'io! Vado in Francia il 22 dicembre. Voglio festeggiare Natale con la mia famiglia.)*
- Piotr:** Op 25 december kookt mijn moeder soep en vis. En bij jullie? *(Il 25 dicembre mia madre cucina zuppa e pesce. E voi?)*
- Zoë:** Wat leuk! Wij eten kaas en brood. En we zingen. *(Che bello! Noi mangiamo formaggio e pane. E cantiamo.)*
- Piotr:** Vier jij ook Oud en Nieuw in Frankrijk? *(Festeggi anche Capodanno in Francia?)*
- Zoë:** Ja, wij vieren Oud en Nieuw op 31 december. Jij ook? *(Sì, noi festeggiamo Capodanno il 31 dicembre. Anche tu?)*
- Piotr:** Ik vier Nieuwjaar op 1 januari in Utrecht met vrienden. *(Io festeggio il Capodanno il 1° gennaio a Utrecht con gli amici.)*
- Zoë:** Oh leuk! Ga jij ook terug voor Driekoningen, op 6 januari? *(Oh che bello! Torni anche per l'Epifania, il 6 gennaio?)*
- Piotr:** Nee, dan ben ik alweer in Utrecht. De vakantie is kort. *(No, allora sarò già di nuovo a Utrecht. Le vacanze sono brevi.)*
- Zoë:** Ik ook. Alles staat in mijn agenda. De data zijn duidelijk. *(Anch'io. È tutto nella mia agenda. Le date sono chiare.)*
- Piotr:** Ja, mijn kalender is vol, maar ik kijk uit naar de vakantie. *(Sì, il mio calendario è pieno, ma non vedo l'ora che arrivino le vacanze.)*

1. Wanneer gaat Zoë naar Frankrijk? *(Quando va Zoë in Francia?)*
 - a. Op 31 december
 - b. Op 25 december
 - c. Op 6 januari
 - d. Op 22 december
2. Waar viert Piotr Nieuwjaar? *(Dove festeggia Piotr il Capodanno?)*
 - a. In Polen met zijn familie
 - b. In Frankrijk op 31 december
 - c. In Utrecht met vrienden
 - d. In Utrecht met zijn moeder

1-d 2-c

2. Grammatica: Come si formula la data?

Imparare a formulare correttamente una data con giorni, mesi e festività.



1. **Giorni della settimana:** Usa 'op' + nome del giorno, ad es. 'op maandag'.
2. **Mesi e anni:** Usa 'in' + mese o anno, ad es. 'in januari', 'in 2025'.
3. **Date complete:** Giorno + mese + anno, ad es. '21 april 2023'.

Vorm (Forma)	Voorbeeld (Esempio)
Volledige datum (Data completa)	12 augustus 2023
Datum zonder jaartal (Data senza anno)	5 juli
Datum met dag van de week (Data con giorno della settimana)	Maandag 3 april
Vraag (Domanda)	Welke dag is het vandaag? Het is donderdag 12 juli.

Le festività spesso non hanno una preposizione, ad es. 'Kerstmis is op 25 december'.

1. Wij hebben ons teamoverleg _____ maandag 3 april. (*Abbiamo la riunione del team lunedì 3 aprile.*)
 a. aan b. op c. in d. om
2. Ik ga _____ juli op vakantie; ik vertrek op vrijdag 5 juli. (*Vado in vacanza a luglio; parto venerdì 5 luglio.*)
 a. - b. in c. van d. op
3. Mijn inburgeringsexamen is _____ donderdag 12 september 2024. (*Il mio esame di integrazione è giovedì 12 settembre 2024.*)
 a. - b. in c. op d. aan
4. Kerstmis is _____ 25 december en Nieuwjaar is op 1 januari. (*Natale è il 25 dicembre e Capodanno è il 1° gennaio.*)
 a. - b. aan c. op d. in

1. op 2. in 3. op 4. op

3.Esercizi

1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. We plannen de vergadering | a. heb ik geen afspraken. |
| 2. Ik zet mijn vakantie | b. op maandag 12 juni. |
| 3. Kerstmis is | c. op 25 december. |
| 4. In het weekend | d. in de agenda. |



1-b: Pianifichiamo la riunione per lunedì 12 giugno. **2-d:** Segno le mie vacanze nell'agenda. **3-c:** Natale è il 25 dicembre. **4-a:** Nel fine settimana non ho appuntamenti.

2. E-mail delle Risorse Umane sulle festività (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: Pasen, Nieuw, Pinksteren, Hemelvaart, In, Oud, agenda, Kerstmis, feestdagen, intranet, vakantie

Beste collega,

Hierbij ontvangt u het overzicht van de vrije dagen op kantoor. Met (1) _____ is het bedrijf gesloten op 25 en 26 december. Met (2) _____ en (3) _____ is het kantoor gesloten op 1 januari. (4) _____ april is er ook een vrije dag met (5) _____ : alleen tweede Paasdagis vrij. In mei zijn er twee (6) _____ : (7) _____ op donderdag en (8) _____ op maandag. In deze weken zijn veel mensen op (9) _____ . Maak daarom uw planning op tijd en noteer alles in uw (10) _____ . De data staan ook in de digitale kalender op het (11) _____ .

Met vriendelijke groet,

HR-afdeling

Caro collega,

Con la presente riceve il prospetto dei giorni liberi in ufficio. A Natale l'azienda è chiusa il 25 e 26 dicembre. A Capodanno l'ufficio è chiuso il 1° gennaio. Ad aprile c'è anche un giorno libero per Pasqua: solo il Lunedì dell'Angelo (lunedì) è libero. A maggio ci sono due festività: l'Ascensione di giovedì e la Pentecoste di lunedì. In queste settimane molte persone sono in vacanza. Pertanto faccia la sua pianificazione per tempo e annoti tutto nella sua agenda. Le date sono anche nel calendario digitale sull'intranet.

Cordiali saluti,

Reparto Risorse Umane

(1) Kerstmis, (2) Oud, (3) Nieuw, (4) In, (5) Pasen, (6) feestdagen, (7) Hemelvaart, (8) Pinksteren, (9) vakantie, (10) agenda, (11) intranet



3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta. (QR: Audio)

- Wat wil Mark doen op Tweede Paasdag? (*Che cosa vuole fare Mark il Lunedì di Pasqua?*)
 - Hij wil een afspraak voor Kerstmis maken.
 - Hij wil samen de vakantie plannen.
 - Hij wil die dag werken.
- Wanneer gaat het kantoor weer open na Kerstmis? (*Quando riapre l'ufficio dopo Natale?*)
 - Op 1 januari van het nieuwe jaar.
 - Op 25 december, de dag van Kerstmis.
 - Op de eerste werkdag na 26 december.

1-b 2-c

4. Scegli la soluzione corretta

- Wij _____ onze vakantie in juli, want dan is het rustig op het werk. (*Programmiamo le nostre vacanze a luglio, perché allora al lavoro è tranquillo.*)
 - plannent
 - plan
 - plannen
 - plant
- Mijn manager _____ het teamoverleg altijd op maandag na een feestdag. (*Il mio manager programma sempre la riunione del team il lunedì dopo un giorno festivo.*)
 - plan
 - plant
 - plante
 - plannen
- Wanneer _____ jullie de vergadering over de kerstvakantie? (*Quando programmate la riunione sulle vacanze di Natale?*)
 - plannent
 - plant
 - gepland
 - plannen

1. plannen 2. plant 3. plannen

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Vakantie afstemmen in agenda

- Collega Sanne:** *Amir, wanneer wil je vakantie opnemen? Ik kijk even in mijn agenda. (Amir, quando vuoi prenderti le ferie? Guardo un attimo nella mia agenda.)*
- Collega Amir:** *Ik wil van 24 juni tot 5 juli vrij zijn, dat is twee weken. (Voglio essere libero dal 24 giugno al 5 luglio, sono due settimane.)*
- Collega Sanne:** *Oké, dan zet ik het in de kalender; let op dat er in die week geen feestdagen zijn. (Ok, allora lo segno nel calendario; fai attenzione che in quella settimana non ci sono festività.)*
- Collega Amir:** *Fijn, dan kan ik echt uitrusten tijdens mijn vakantie. (Bene, così posso davvero riposarmi durante le mie ferie.)*

- Op welke datum begint de vakantie van Amir?

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante. (QR: IA+)

1. Je plant een afspraak bij de tandarts. De assistent vraagt: "Wanneer kunt u?" Noem een datum die past in jouw agenda. (Gebruik: de datum, de agenda, ochtend/middag)



2. Je collega wil een korte meeting plannen. Hij vraagt: "Kan het deze week?" Zeg op welke dag van de week jij tijd hebt. (Gebruik: de week, op maandag/dinsdag, ik kan)

7. Scriva 4 o 5 frasi sui suoi piani per le prossime festività e quali date inserisce nella sua agenda. (QR: IA+)



Met Kerstmis ga ik ... / Op [datum] werk ik niet, want ... / In mijn agenda staat ... / Ik vier [feestdag] met ...

Verbi importanti

Plannen (*pianificare*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

ik	plan
jij/je	plant
hij/zij/ze/het	plant
wij/we	plannen
jullie	plannen
zij/ze	plannen